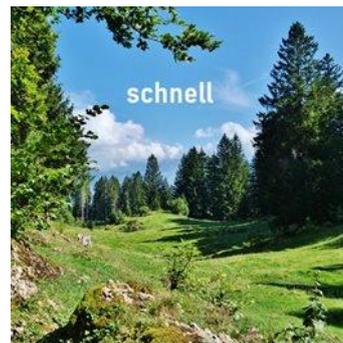


# Annonce Toggenburger OL

Samedi, 10 septembre 2022 sur «Wolzenalp» (carte Gänderich)



## Organisateur

OL Regio Wil

## Chef de course

Stefan Bruggmann

## Traçage / Control

Silas Hutzli / Christoph Hutzli

## Renseignements

Regina Spirig / 079 653 91 93 / [info@tow.olregiowil.ch](mailto:info@tow.olregiowil.ch)

## Carte/échelle

Gänderich, état 07/2022, élite: 1:10'000, autres 1:7'500

## Terrain

Le «Gänderich» est une colline au nord de la «Wolzenalp» au dessus de Krummenau, qui se caractérise par des flancs prononcés. Dans la partie supérieure, il y a surtout des alpages ouverts et rapidement à courir, les flancs sont boisés. La belle forêt préalpine, toujours ouverte et facilement à courir, n'est traversée que par une seule route. Entre les deux se trouvent des alpages qui peuvent être parcourus rapidement et des prairies humides classées réserve naturelle.

## Instructions / Parcours

Les instructions et les détails de parcours seront publiés le 23 août 2022.



## SENSING WHAT MATTERS

Ob für eine Waschmaschine, eine Klimaanlage oder einen Satelliten - wir haben die passende Sensorlösung für jede Applikation.

[www.ist-ag.com](http://www.ist-ag.com)

### Rassemblement

Le centre de course (CC/WKZ) se trouve dans l'école primaire Krummenau ([Primarschulhaus Krummenau](#) @47.24704,9.17199).

### Inscription

Inscription possible par internet sur «[OL-Events](#)» dès 1 avril 2022. Enregistrement tardif n'est pas possible à cause de la restriction des participants.

### Inscription Testlauf VIII

Pour les coureurs d'élite, le test VIII sera effectué à l'avance (heures de départ entre 10.45 et 12.00 heures) conformément au règlement de sélection 2022 de la course d'orientation suisse ([Selektionsbestimmungen 2022](#)). Pour s'inscrire à cette course, il faut utiliser le canal d'inscription sur les événements OL spécialement ([OL-Events](#)) activé à cet effet le 1er avril 2022. Le portail d'inscription se ferme lorsque la limite de 450 coureurs est atteinte ou au plus tard le 29 août 2022 à 23.59 heures.

### Restriction des participants

Nous avons reçu une autorisation du canton de Saint-Gall pour 450 coureurs. Comme alternative passionnante, nous vous proposons donc un entraînement avec mesure du temps dans la zone de la source de la Thur sur la carte «Laii-Thurwies».



## Annonce Toggenburger OL



### AUCH SPORTLICH KÖNNEN SIE SICH SEHEN LASSEN.

Beim Sport ist eine perfekt sitzende Brille mehr als ein ästhetisches Detail.  
Es geht um Präzision, Tragekomfort und Sicherheit.

Sämtliche Bewegungsabläufe werden durch das visuelle System kontrolliert und gesteuert.  
Ein optimiertes Sehvermögen wirkt sich direkt auf Ihre sportliche Leistungsfähigkeit aus.

Lass Dich besser sehen!

Bischof Optik AG · 9500 Wil · T +41 71 911 22 61 · [www.bischofoptik.ch](http://www.bischofoptik.ch)



### Date limite d'inscription

Le portail d'inscription se ferme lorsque la limite de 450 coureurs est atteinte ou au plus tard le 29 août 2022 à 23.59 heures.

### Catégories

H10/12/14/16/18/HAK/HAM/HAL/HB  
H40/45/50/55/60/65/70/75/80/85

D10/12/14/16/18/DAK/DAM/DAL/DB  
D40/45/50/55/60/65/70/75/80

Des équipes sont permis dans des catégories H/D10, H/D12 und H/D14.

Les catégories D80 et H85 sont offertes fondé sur le permis d'essai 2022-01. On ne tracerait pas des courses additionnelles mais on prendrait les courses de D75 et H80.

En raison du nombre limité de participants, nous renonçons aux catégories ouvertes et familiales. En alternative, l'entraînement à la course d'orientation a lieu sur les « Thurwies » en même temps.

### Heures de départ

12.00 – 15.00 heures. L'heure de départ souhaitée doit être sélectionnée lors de l'inscription.

### Départ

Il faut estimer au minimum 45 min pour le trajet au départ.





### Erleben Sie die Vielfalt im Obertoggenburg

Ob sportbegeistert, kulturräfin oder kulinarisch interessiert – unsere Region bietet etwas für jeden Geschmack.

[raiffeisen.ch/obertoggenburg/mitgliedervorteile](http://raiffeisen.ch/obertoggenburg/mitgliedervorteile)

## Finance

L'usage du télésiège est inclus dans les droits de participation (Wolzenalp). Les accompagnants achètent directement leurs billets pour les téléphériques au bureau de location.

Enfant : 2006 et plus jeunes : CHF 14

Adolescent : 2002 – 2005 : CHF 21

Adulte : 2001 et plus âgés : CHF 28

Equipes: participant supplémentaire CHF 7 pour la carte et le billet de téléphérique.

## Chronomètre

SPORTident, Mode AIR+ est activé

## Classement

Les classements seront publiés sur [swiss-orientteering.ch](http://swiss-orientteering.ch).

Le lien (hypertexte) pour les résultats en direct seront publié le jour de la compétition.

## Transports publics

Connexion par train de Wattwil à Krummenau toutes les heures à xx.31 et Connexion par bus de Wattwil à Krummenau, Restaurant Adler toutes les heures à xx.04 / 5 min. à pied au centre de course

Connexion par bus et train de Buchs SG à Krummenau, Restaurant Adler Adler toutes les heures à xx.23 et de Buchs à Krummenau Bahnhof toutes les heures xx.53 / 5 min. à pied au centre de course

## Parking Voitures

parking à Krummenau, attention à la signalétique, max 10 min. à pied du parking au centre de course



## Die Natur ist unsere beste Medizin.

Mit EGK-SUN bietet die EGK-Gesundheitskasse ein All-in-One-Zusatzversicherungs-Paket an, mit freiem Zugang zur Schul- und Komplementärmedizin. Du hast die Wahl und als OL-SportlerIn 5 % Rabatt.

### Vestiaire/Douche

Les vestiaires simple sont au centre de course. Il n'y a pas de douche.

### Garderie

10.30 – 17.00 heures au centre de course.  
Annotation à l'inscription online.

### CO d'école

Il y a un CO à l'école de 12.00 – 16.00 heures au centre de course.

### Buvette

Il y a une petite buvette au centre de course / Restaurant de montagne « Wolzenalp » (au chemin au départ).

### Hébergement

Il y a un grand nombre d'hébergement sur la page d'accueil de [Toggenburg Tourismus](#).

### Assurance

Est l'affaire des participants. Dans la mesure où la loi le permet, l'organisateur décline toute responsabilité.

### Médias

Des photos et vidéos seront prises le jour du concours, qui peuvent être publiés sur Internet et dans les médias. En s'inscrivant, les participants acceptent la publication.

Contact pour les medias: Benjamin Müller /  
[mueller.benjamin@bluewin.ch](mailto:mueller.benjamin@bluewin.ch)

**MIT EIERSCHALEN  
HEIZEN. DEN KLIMA-  
WANDEL STOPPEN.**  
Heizen Sie mit Biogas.



gas-hat-zukunft.ch

**Twiline**®   
**Smart Home** swiss made  W.Wahli AG

Dein Ansprechpartner in der Ostschweiz:  
Wohlgensinger Gebäudesystemtechnik AG  
9533 Kirchberg [wohlgensinger@twiline.ch](mailto:wohlgensinger@twiline.ch)

**FOCUS  
WATER**  
goodbye calories  
hello vitamins



vitaminreich  
kalorienarm  
swiss made  
[focuswater.ch](http://focuswater.ch) 



**MICARNA**



**alder + eisenhut**

**MIGROS**

**eitzinger** SPORTS



**Chäserrugg**  
TOGGENBURGER HOCHGEFÜHLE

